

Pr. Prof. Dr. Aurel Pavel, Pr. Conf. dr. Daniel Buda

peace of humanity. The world is yearning for a Christian discipleship which reconciles the broken and troubled world. In order to do so, unity of the church and mission is not an optional agenda. In order that the church can be the light of the world, the role of Christian disciples is crucial. We should to embark a pilgrimage of “go in peace” to the world after our liturgy. The mission, the Liturgy after Liturgy in Orthodox expression developed here in Romanian missiological school, means the bold and prophetic proclamation of “Peace be with you” in the broken world.

We are called to be disciples who are ourselves transforming, and as such we are privileged to join in the mission of the Triune God, working together towards life, living out the values of the kingdom of God, and engaging in mission from the margins. In a world in which injustice and violence seems almost insuperable, where hatred and racism seem to thrive, where suffering is so widespread and terrifying, our ecumenical discipleship is costly. Our mission is witnessing to deep peace in Christ and the unity of Triune God.

With these words, I once again thank to the leadership and faculty of the “Lucian Blaga” University, Sibiu, Romania, and to the Orthodox Faculty of Theology of Sibiu for bestowing upon me this honor. I look forward to your continued friendship and fruitful exchanges with the Korean churches and theologians as one family of God in the one ecumenical movement. May God bless you and the university of Sibiu!

Thank you!

Prof. Dr. Jooseop KEUM
Presbyterian University South Korea

CUVÂNTAREA DE ACCEPTARE
ROSTITĂ CU OCAZIA DECERNĂRII TITLULUI DE DOCTOR
HONORIS CAUSA DE CĂTRE UNIVERSITATEA LUCIAN BLAGA DIN
SIBIU, ROMÂNIA, LA PROPUNEREA FACULTĂȚII DE TEOLOGIE
ORTODOXĂ

Prof. Dr. Jooseop KEUM
Universitatea Presbiteriană, Coreea de Sud

Înaltpreasfinția Voastră, Prof. Dr. Laurentiu STREZA, Arhiepiscopul
Sibiului și Mitropolitul Ardealului,

*Rev. Prof. Dr. Jooseop KEUM – Doctor honoris causa of Lucian Blaga
University, Sibiu, Romania.*

**Excelența Voastră, Prof. Dr. Ing. Ioan BONDREA, Rectorul
Universității ”Lucian Blaga,”**

**Pr. Prof. Dr. Nicolae CHIFĂR, Decanul Facultății de Teologie ”Andrei
Saguna,”**

**Pr. Prof. Dr. Aurel PAVEL, Prodecan al Facultății de Teologie,
Domnule Prof. Dr. Paul BRUSANOWSKI, Șeful Departamentului de
Teologie Ortodoxă,**

**Pr. Prof. Dr. Daniel BUDA, Director al Relațiilor Ecumenice din cadrul
Consiliului Mondial al Bisericilor,**

Dragi profesori, studenți, distinși invitați,

Sunt cu adevărat onorat și copleșit să accept acest titlu de doctor *honoris causa* din partea Universității ”Lucian Blaga” din Sibiu, Romania, la propunerea Facultății de Teologie Ortodoxă. Este un mare privilegiu pentru mine să fiu invitat aici, în acest centru istoric al misiunii ortodoxe și să primesc cu recunoștință titlul de doctor *honoris causa* din partea acestei venerabile instituții de educație teologică ortodoxă.

După răstignirea lui Iisus aflăm că “ușile erau încuiate, unde erau adunați ucenicii, de frica iudeilor” (Ioan 20, 19). În zilele noastre, ucenicii lui Iisus pot afla numeroase motive să le fie teamă. Diviziunile, fundamentalismul, violența și discriminarea, toate acestea sunt în creștere peste tot în lume. În culturile noastre socio-politice, partea întunecată a naturii umane este dominantă și expusă fără rușine. Lăcomia de putere și bani, violența și pretențiile de gelozie se întrec în căutarea de victime.

Noi am putea cu ușurință să fim tentați să închidem ușile și să ne îngrijim de propria noastră auto-protecție. Evanghelia, însă, ne conduce într-o direcție diferită. Iisus a venit și a stat în mijlocul Apostolilor spunând: “Pace vouă! Precum M-a trimis pe Mine Tatăl, vă trimit și Eu pe voi” (Ioan 20, 21). Chemarea lor nu era să se ascundă în spatele ușilor încuiate. Ei au fost trimiși la o misiune modelată după misiunea lui Iisus. Apoi El a suflat asupra lor și a zis “Luați Duh Sfânt” (Ioan 20, 22).

Prin urmare, noi ar trebui să aducem mărturie împreună spre a răspunde acestor chemări cu calitatea asocierii ecumenice, cu calitatea unei ucenicii transformatoare. Lucrăm cu puterea dată de Duhul Sfânt și ne punem nădejdea mai mult în Dumnezeu Cel în Treime decât în suportul și protecția instituțională. Chiar dacă nu avem “aur și argint” (cf. Fapte 3, 6), noi ne găsim bucuria noastră în Evanghelie și suntem angajați cu pasiune pentru pace și dreptate. Cred că aducerea acestui dinamism în centrul gândirii și acțiunii ecumenice este primul pas spre întinerirea acestei mișcări.

Pr. Prof. Dr. Aurel Pavel, Pr. Conf. dr. Daniel Buda

Noi credem că puterea păcii lui Dumnezeu este superioară puterilor morții. Noi afirmăm că puterea Domnului Cel Înviat biruiește puterile morții, chiar dacă restul lumii îmbrățișează sau rămâne indiferentă față de puterile morții în lumea pe care Dumnezeu o iubește. Cum putem noi atunci să mărturisim pacea lui Dumnezeu astfel încât mărturia noastră să susțină, să protejeze și să accentueze viața, în vreme ce confruntăm și transformăm negarea vieții ca dar al lui Dumnezeu?

Lumea este suferindă. De aceea este neapărat nevoie ca mișcarea ecumenică să mărturisească curajos și să experimenteze unitatea în Dumnezeu Cel în Treime, pentru pacea umanității. Lumea dorește o slujire creștină care să reconcilieze lumea suferindă și tulburată. Pentru a realiza aceasta, unitatea Bisericii și a misiunii nu este doar o opțiune. Rolul creștinilor este unul crucial pentru ca Biserica să poată să fie lumina lumii. Ar trebui ca noi să ne alăturăm unui pelerinaj al “mersului în pace” spre lume, după Liturghia noastră. Misiunea, Liturghia de după Liturghie în expresie ortodoxă, așa cum a fost dezvoltată aici în școala misionară ortodoxă, înseamnă proclamarea curajoasă și profetică a “Păcii să fie cu voi” într-o lume suferindă.

Noi suntem chemați să fim ucenici care se află ei înșiși în tranformare și astfel suntem privilegiați să ne alăturăm misiunii Dumnezeului Cel în Treime, lucrând împreună spre viață, trăind valorile împărăției lui Dumnezeu, și angajându-ne în misiune pornind de la margini. Într-o lume în care nedreptatea și violența par a fi aproape insurmontabile, unde ura și rasismul par să prospere, unde suferința este atât de răspândită și de terifiantă, ucenicia noastră ecumenică este cu atât mai prețioasă. Misiunea noastră propovăduiește pacea cea adâncă în Hristos și unitatea Dumnezeului Treimic.

Cu aceste cuvinte, mulțumesc din nou conducerii Universității ”Lucian Blaga,” Sibiu, Romania, și conducerii Facultății de Teologie pentru onoarea acordată. Aștept cu nerăbdare ca prietenia noastră să continue, iar schimburile cu Bisericile și teologii coreeni să fie mai fructuoase, ca familie unică a lui Dumnezeu în mișcarea ecumenică cea una. Dumnezeu să vă binecuvinteze pe voi și Universitatea din Sibiu!

Vă mulțumesc!

Trad. din eng. de Pr. Conf. Dr. Habil. Daniel Buda